

# License Agreement for Bible Texts

July 27, 2001

Copyright © 2001 by World Bible Translation Center  
All rights reserved.

These Scriptures:

- Are copyrighted by World Bible Translation Center.
- Are not public domain.
- May not be altered or modified in any form.
- May not be sold or offered for sale in any form.
- May not be used for commercial purposes (including, but not limited to, use in advertising or Web banners used for the purpose of selling online ad space).
- May be distributed without modification in electronic form for non-commercial use. However, they may not be hosted on any kind of server (including a Web or ftp server) without written permission. A copy of this license (without modification) must also be included.
- May be reprinted for non-commercial use, but only without modification or any additional text or commentary.
- May be quoted for any purpose, up to 1,000 verses, without written permission. However, the extent of quotation must not comprise a complete book nor should it amount to more than 50% of the work in which it is quoted. A copyright notice must appear on the title or copyright page using this pattern: "Taken from the HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION © 2001 by World Bible Translation Center, Inc. and used by permission." If the text quoted is from one of WBTC's non-English versions, the printed title of the actual text quoted will be substituted for "HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION." The copyright notice must appear in English or be translated into another language. When quotations from WBTC's text are used in non-saleable media, such as church bulletins, orders of service, posters, transparencies or similar media, a complete copyright notice is not required, but the initials of the version (such as "ERV" for the Easy-to-Read Version in English) must appear at the end of each quotation.

Any use of these Scriptures other than those listed above is prohibited. For additional rights and permission for usage, such as the use of WBTC's text on a Web site, or for clarification of any of the above, please [contact World Bible Translation Center](#) in writing or [by e-mail](#).

World Bible Translation Center  
P.O. Box 820648  
Fort Worth, Texas 76182, USA  
Telephone: 1-817-595-1664  
Toll-Free in US: 1-888-54-BIBLE  
E-Mail: [info@wbtc.com](mailto:info@wbtc.com)  
World Bible Translation Center's Web site: <http://www.wbtc.com>

This license is subject to change without notice. The current license can be found at:  
<http://www.wbtc.com/articles/downloads/biblelicense.html>

To order a copy of this text online, go to:  
[http://www.wbtctransactions.com/articles/order/order\\_main.html](http://www.wbtctransactions.com/articles/order/order_main.html)

If the text in this document does not display correctly, use Adobe Acrobat Reader 5.0 or higher.  
Download Adobe Acrobat Reader from:  
<http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep2.htm>

## Второто писмо до КОРИНТЯНИТЕ

**1** От Павел, апостол на Христос Исус чрез Божията воля, и от нашия брат Тимотей.

До Божията църква<sup>†</sup> в Коринт и до всички Божии хора в цяла Ахая.<sup>†</sup>

<sup>2</sup>Благодат и мир на вас от Бога, нашия Баща, и от Господ Исус Христос.

### Павел благодари на Бога

<sup>3</sup>Благословен да бъде Богът и Бащата на нашия Господ Исус Христос, милостивият Баща и Богът, който е изворът на всяка утеха. <sup>4</sup>Той ни утешава във всички наши скърби, за да утешава-ме и ние онези, които скърбят, така както Бог утешава самите нас. <sup>5</sup>Защото както участваме в безбройните страдания на Христос, така чрез Христос безграничната ни утеха стига до вас. <sup>6</sup>Ако ние имаме скърби, то е, за да бъдете вие утешени и спасени. Ако ние получим утеха, то е, за да можете вие да бъдете утешени и търпеливо да понасяте страданията, които и ние понасяме. <sup>7</sup>И надеждата ни за вас е твърда, защото знаем, че както участвате в страданията ни, така участвате и в утехата ни.

<sup>8</sup>Братя и сестри, искаме да знаете за бедите, които ни сполетяха в Азия.<sup>†</sup> Бремето върху нас бе толкова тежко и непоносимо, че дори бяхме загубили всякаква надежда за живот. <sup>9</sup>Да, в сърцата си чувствахме, че смъртната ни присъда вече е произнесена. Това се случи, за да не се доверяваме на себе си, а на Бога, който възкресява мъртвите. <sup>10</sup>Той ни избави от ужасна смърт и ще продължава да ни избавя. В него е надеждата ни и той и в бъдеще ще ни избавя, <sup>11</sup>ако и вие ни помагате с молитва, така че мнозина да благодарят от наше име за благословението, с което Бог ще ни дари заради многото молитви.

### Промяна в плановете на Павел

<sup>12</sup>Ето с какво се гордеем—с това, че можем да кажем с чиста съвест: всичко, което сме извършили в този свят, е било с чистотата и искреността, идваща от Бога. Не с мъдростта на света, а с Божията благодат сме се отнасяли към хората и особено към

вас. <sup>13</sup>Да, защото не ви пишем нищо друго освен това, което можете да прочетете и наистина да разберете. И се надявам, че ще ни разберете напълно, <sup>14</sup>както винаги сте ни разбирали отчасти, и ще видите, че можете да се гордеете с нас, както ние ще се гордеем с вас в Деня,<sup>†</sup> когато нашият Господ Исус дойде.

<sup>15</sup>И уверен в това, аз реших първо да посетя вас, за да бъдете благословени два пъти. <sup>16</sup>Възнамерявах да ви посетя на път за Македония, а когато се връщам оттам, да дойда отново при вас, за да ми помогнете при пътуването ми до Юдея. <sup>17</sup>Нима мислите, че лесно променям решенията си? Или смятате, че съм правил плановете си като светски човек, който казва едновременно „Да, да!“ и „Не, не!“?

<sup>18</sup>Но Бог държи на думата си и той ще свидетелства, че никога не ви казваме „да“ и „не“ за едно и също нещо. <sup>19</sup>Защото Божият Син Исус Христос, когото ние—Силуан, Тимотей и аз—проповядвахме сред вас, не беше едновременно и „да“, и „не“. Точно обратното: в него бе произнесено окончателно „Да!“. <sup>20</sup>И независимо от това колко обещания е дал Бог, в него е потвърждението на всички тях. Ето защо чрез него казваме „Амин“<sup>†</sup> за слава на Бога. <sup>21</sup>Бог е този, който прави вас и нас силни в Христос и който ни помаза. <sup>22</sup>Той ни беляза като своя собственост и ни даде Духа, който е в сърцата ни като гаранция, че ще получим онова, което ни е обещал.

<sup>23</sup>Призовавам Бога за свидетел и залагам живота си на това, че не дойдох отново в Коринт, защото исках да ви пощадя. <sup>24</sup>Не искам да кажа, че се опитваме да контролираме вярата ви, защото в нея вие стоите силни; по-скоро се трудим заедно с вас за вашето щастие.

**2**Ето защо реших следващото ми посещение при вас да не е болезнено, <sup>2</sup>защото ако аз ви причиня болка, кой тогава ще ме зарадва, ако не вие, които съм наранил? <sup>3</sup>И затова ви писах, за да може когато дойда, да не ми бъде причинена болка от онези, които трябва да ме зарадват, защото бях сигурен за всички вас, че моята радост ще бъде и ваша. <sup>4</sup>Писах ви със сърце, изпълнено с мъка и болка, и с много сълзи, не за да ви нараня, а за да разберете колко голяма е любовта ми към вас.

### **Простете на този, който ви е наранил**

<sup>5</sup>Ако някой е причинил болка, то той я е причинил не на мен, а на всички вас, поне до известна степен (защото не искам да преувеличавам). <sup>6</sup>Наказанието, наложено на такъв човек от вашето мнозинство, е достатъчно за него. <sup>7</sup>Вие обаче трябва да му простите и да го насърчите, за да не да бъде той завладян от прекомерна тъга. <sup>8</sup>Ето защо ви умолявам да потвърдите любовта си

към него. <sup>9</sup>Затова ви писах: за да видя дали можете да издържите изпитанието и да се подчините във всичко. <sup>10</sup>Ако простите на човек нещо, аз също му прощавам. А каквото съм простил (ако е имало какво да се прощава), направил съм го заради вас в присъствието на Христос, <sup>11</sup>за да не ни надхитри Сатана, чиито коварни намерения много добре знаем.

### Тревогата на Павел в Троада

<sup>12</sup>Когато отидох в Троада да проповядвам Благата вест за Христос, Господ бе отворил врата пред мен, <sup>13</sup>но аз много се разтревожих, защото не намерих своя брат Тит. Ето защо се сбогувах с хората там и тръгнах за Македония.

### Победа чрез Христос

<sup>14</sup>Но да благодарим на Бога, който чрез Христос винаги ни води в победно шествие и чрез нас разпространява навсякъде благоуханието на знанието за него. <sup>15</sup>Защото за Бога ние сме Христовият аромат сред тези, които вървят към спасение, и сред онези, които вървят към гибел. <sup>16</sup>За онези, които вървят към гибел, ние сме мирисът, който идва от смъртта и води към смърт. За тези, които вървят към спасение—ухание, което идва от живота и води към живот. И кой е достоен за такава задача? <sup>17</sup>Ние не сме амбулантни търговци, които продават Божието слово, за да печелят, както правят мнозина. Не, в Христос говорим искрено пред Бога като хора, изпратени от Бога.

### Служители на Божия нов завет

**З**Нима отново започваме да се хвалим? И нима като някои други имаме нужда от препоръчителни писма до вас или от вас? <sup>2</sup>Самите вие сте нашето писмо, написано в сърцата ни, което всички хора знаят и четат. <sup>3</sup>Вие доказвате, че сте писмо от Христос, изпратено чрез нас и написано не с мастило, а с Духа на живия Бог, не върху каменни плочи,<sup>1</sup> а върху човешките сърца.

<sup>4</sup>Чрез Христос имаме увереността да твърдим това пред Бога. <sup>5</sup>Не казвам, че ние сами можем да извършим нещо. Не, нищо подобно не твърдим. Бог е този, който ни помага да вършим всичко. <sup>6</sup>Той дори ни направи способни да служим на нов завет, който е основан не на писан закон, а на Духа, защото писаният закон убива, а Духът дава живот.

### Новият завет носи по-голяма слава

<sup>7</sup>Ако служението, което донесе смърт (законът, издълбан върху каменни плочи), бе славно и израелтяните не можеха да

---

<sup>1</sup>каменни плочи Споменати още в 3:7. Вж. Изх. 24:12; 25:16.

задържат поглед върху лицето на Моисей, защото то блестеше с такава слава, макар че това бе слава, която скоро щеше да избледнее, <sup>8</sup>нима служението на Духа няма да бъде още по-славно? <sup>9</sup>И ако служението, което осъждаше хората, бе славно, колко по-славно ще бъде служението, което ги прави праведни! <sup>10</sup>Защото онова, което по-рано бе изпълнено със слава, сега губи славата си пред лицето на превъзхождащата слава на новото служение. <sup>11</sup>И ако служението, обречено да изчезне, бе придружено от слава, колко повече слава ще има служението, което остава завинаги!

<sup>12</sup>И така, понеже имаме тази надежда, ние говорим много смело. <sup>13</sup>Не сме като Моисей, който покриваше лицето си, за да не могат израелтяните да видят, че славата избледнява и изчезва. <sup>14</sup>Но техните умове бяха заслепени и дори до днес същото покривало остава, когато се чете Старият Завет. То не е свалено, защото може да се отмахне само чрез Христос. <sup>15</sup>И досега, когато се чете законът на Моисей, сърцата им остават с покривало, <sup>16</sup>но когато се обърнат към Господа, покривалото пада. <sup>17</sup>Този „Господ“, за когото говорях, е Духът, а там, където е Духът на Господа, има свобода. <sup>18</sup>Тогава всички ние с открити лица, докато съзерцаваме Господната слава като в огледало, се преобразяваме в неговия образ с все по-голяма слава и това преобразяване е от Господа, който е Духът.

### Духовно съкровище в глинени делви

**4** Затова, като имаме това служение по Божията милост, ние не се отчайваме, <sup>2</sup>а сме решили да не вършим никакви тайни и срамни дела. Ние не използваме измами, нито изопачаваме Божието послание, а по-скоро ясно изявяваме истината, така че всеки да знае в сърцето си какви хора сме пред Бога. <sup>3</sup>И ако Благата вест, която проповядваме, е неясна, то това е така само за онези, които вървят към гибел. <sup>4</sup>Богът на този свят е заслепил умовете на невярващите, за да не могат да видят светлината на Благата вест за славата на Христос, който е Божият образ. <sup>5</sup>Ние не проповядваме себе си, а ви учим, че Исус Христос е Господ и че ние сме ваши слуги заради Исус. <sup>6</sup>Защото Богът, който е казал: „Светлината ще изгрее от мрака“, е същият, който изгръ в сърцата ни, за да познаем Божията слава в лицето на Исус Христос.

<sup>7</sup>Ние имаме това съкровище, но сме само като глинени делви, в които то се пази, за да стане ясно, че надминаващата всички останали сила идва не от нас, а от Бога. <sup>8</sup>Непрекъснато ни постигат всякакви беди, но не сме сломени; в безизходица сме, но успяваме да намерим изход; <sup>9</sup>преследвани сме, но Бог не ни изоставя; повалят ни, но не загиваме. <sup>10</sup>Винаги носим в телата си смъртта на Исус, за да се види ясно в тях и животът му. <sup>11</sup>Ние,

живите, непрекъснато сме излагани на смърт заради Исус, за да се види ясно неговият живот в нашите смъртни тела. <sup>12</sup>Следователно смъртта работи в нас, а животът—във вас.

<sup>13</sup>Но ние имаме същата вяра, за която Писанието казва: „Повярвах, затова говорих.“<sup>1</sup> Ние също вярваме, затова и говорим, <sup>14</sup>защото знаем, че Онзи, който възкреси Господ Исус, ще възкреси и нас както Исус и заедно с вас ще ни изправи пред него. <sup>15</sup>Всичко става заради вас, за да може Божията благодат да достигне до все повече и повече хора и да доведе до изобилни благодарствени молитви в прослава на Бога.

### **Живот с вяра**

<sup>16</sup>Ето защо ние не се отчайваме и въпреки че външно стареем и отслабваме, вътрешно се подновяваме с всеки изминал ден. <sup>17</sup>Нашите краткотрайни и нищожни скърби ни носят вечна слава, която е несравнимо по-голяма от тях. <sup>18</sup>Ние съсредоточаваме вниманието си не върху онова, което може да се види, а върху онова, което не може да се види, защото видимото е преходно, а невидимото—вечно.

**5** Знаем, че когато тялото ни—палатката, в която живеем тук на земята—бъде унищожено, Бог ни дава дом, вечен дом на небето, който не човешки ръце, а сам той е построил. <sup>2</sup>И докато сме в земния дом, стенем, защото жадуваме да бъдем облечени с небесния. <sup>3</sup>Като сме облечени с него, няма да бъдем голи. <sup>4</sup>Онези от нас, които са в земното си тяло, са обременени и стенат. Нашето желание е не да се освободим от земното си тяло, а да се облечем с небесното, за да може смъртното да бъде погълнато от живота. <sup>5</sup>Този, който ни подготви за това, е Бог, който ни даде Духа като залог, че ще получим обещаното от него.

<sup>6</sup>Ние винаги имаме увереност, защото знаем, че докато живеем в телата си, сме далеч от Господа, <sup>7</sup>тъй като живеем въз основа на това, в което вярваме, а не на това, което виждаме. <sup>8</sup>Ето защо сме уверени и предпочитаме да напуснем земните си тела и да отидем да живеем с Господа. <sup>9</sup>Независимо дали живеем тук или там, имаме само едно желание, и то е да вършим онова, което му е угодно. <sup>10</sup>Всички трябва да се явим пред Христос, за да ни съди и всеки да получи заслуженото и за доброто, и за злото, което е извършил, докато е бил в земното си тяло.

### **Служението на помирението**

<sup>11</sup>И понеже знаем какво е страх от Господа, ние убеждаваме хората да приемат истината. Бог ни познава напълно, но аз се

---

<sup>1</sup>„Повярвах ... говорих“ Пс. 116:10.

надявам, че и вие също ни познавате така. <sup>12</sup>Ние не се опитваме отново да се препоръчваме пред вас, а по-скоро ви даваме възможност да се гордеете с нас, за да имате отговор за онези, които се гордеят с онова, което се вижда, а не с онова, което е в сърцето. <sup>13</sup>Защото ако сме безумци, то е за Бога, и ако сме с ума си, то е за вас. <sup>14</sup>Христовата любов ни управлява, защото сме заключили, че ако един човек е умрял за всички хора, тогава всички са умрели. <sup>15</sup>А той умря за всички, за да може живите да не живеят вече за себе си, а за него, който умря и бе възкресен за тях.

<sup>16</sup>Ето защо отсега нататък не оценяваме никого от човешка гледна точка. Въпреки че някога оценявахме Христос от човешка гледна точка, сега вече не го оценяваме така. <sup>17</sup>Затова, ако някой е в Христос, той е ново творение. Старото си отиде. Новото дойде! <sup>18</sup>И всичко това идва от Бога, който чрез Христос ни помири със себе си и ни повери служението на помирението на хората с Бога. <sup>19</sup>Ние носим послание, че Бог помирява света със себе си чрез Христос, без да държи хората отговорни за прегрешенията им. Той ни повери посланието на помирението. <sup>20</sup>Така че ние работим като Христови посланици и Бог ви увещава чрез нас. От името на Христос ви умоляваме: „Помирете се с Бога!“ <sup>21</sup>Бог направи този, който нямаше грях, да стане грях заради нас, за да може чрез него да станем праведни пред Бога.

**Б**Като Божии съработници ние също ви увещаваме да не позволите да се осуети Божията благодат, която получихте. <sup>2</sup>Бог казва:

„Чух те, когато трябваше.

Да, помогнах ти в деня за спасение.“

*Исая 49:8*

Чуй! Сега е това време. Виж! Сега е денят за спасение.

<sup>3</sup>Ние се опитваме да не пречим на никого, за да не винят хората нашето служение. <sup>4</sup>Точно обратното: по всякакъв начин показваме, че сме Божии служители—като търпеливо понасяме беди, трудности и големи проблеми. <sup>5</sup>Показваме го, когато ни бичуват, хвърлят в затвори, бият при бунтове, когато изнемогваме от работа, прекарваме безсънни нощи и гладуваме. <sup>6</sup>Показваме го с чистотата на живота си, с познанията си, с търпението и доброта си, с даровете от Святия Дух, с искрената си любов, <sup>7</sup>като говорим истината и действаме чрез Божията сила. Живеейки праведно, ние се защитаваме от всичко. <sup>8</sup>Някои ни почитат, други ни позорят. Някои ни хулят, други ни възхваляват. Честни сме, а гледат на нас като на измамници; <sup>9</sup>въпреки че сме добре известни, ни считат за неизвестни; смятат ни за умиращи, но вижте—ние сме живи! Подлагат ни на страдание, но не ни убиват; <sup>10</sup>гледат на нас като на скърбящи, въпреки че ние винаги сме

радостни; смятат ни за бедни, въпреки че правим богати много хора; мислят, че нямаме нищо, въпреки че притежаваме всичко.

<sup>11</sup>Коринтяни, говорихме ви напълно открито. Сърцата ни са широко отворени за вас. <sup>12</sup>Не ние възпираме чувствата си на обич към вас: вие възпирате чувствата си на обич към нас. <sup>13</sup>Като на свои деца ви говоря—отворете сърцата си за нас, както ние отворихме сърцата си за вас.

### Предупреждение относно езичниците

<sup>14</sup>Не ставайте неподходящи партньори с невярващи, защото каква връзка могат да имат праведността и беззаконието? Или какво общение да съществува между светлината и мрака? <sup>15</sup>И как могат да постигнат съгласие Христос и Велиал<sup>1</sup>? Или какво има да споделя вярващият с невярващия? <sup>16</sup>И могат ли Божият храм и идолите да бъдат на едно и също място? Защото ние сме храмът на живия Бог, както Бог каза:

„Ще живея сред тях и ще ходя сред тях,  
ще бъда техният Бог и те ще бъдат моят народ.“

*Левит 26:11–12*

<sup>17</sup> „Затова ги напуснете и се отделете—  
казва Господ.

Не докосвайте нищо нечисто и аз ще ви приема.“ *Исая 52:11*

<sup>18</sup> „Аз ще бъда ваш Баща,  
а вие ще сте мои синове и дъщери—  
казва всемогъщият Господ.“

*II Царства 7:14; 7:8*

**7** Скъпи мои, след като имаме тези обещания, нека се очистим от всичко, което прави тялото и духа ни нечисти, като живеем посветени на Бога поради страхопочитанието си към него.

### Радостта на Павел

<sup>2</sup>Направете място за нас в сърцата си. Ние не сме сторили зло на никого, не сме подкупили никого и не сме измамили никого. <sup>3</sup>С тези думи не искам да ви обвинявам, защото съм ви казвал и по-рано: обичаме ви толкова много, че сме готови както да умрем, така и да живеем с вас. <sup>4</sup>Говоря ви с огромна увереност, много се гордея с вас, вие изключително ме насърчавате и във всичките ни беди аз съм преизпълнен с радост.

<sup>5</sup>Когато дойдохме в Македония, нямахме покой. Напротив: неприятности ни дебнеха отвсякъде—разпри отвън и стракове отвътре. <sup>6</sup>Но Бог, който утешава съкрушените, утеши и нас с

<sup>1</sup>Велиал В някои гръцки ръкописи: „Велиар“. Еврейска дума, която означава „зъл“ или „безполезен“. Име на Сатана.



идването на Тит <sup>7</sup>и не само с идването му, а и с утехата, която вие сте му дали. Той ни разказа как жадувате да ни видите и съжбялявате за това, което сте извършили, а също и колко сте загрижени за мен, което ме зарадва още повече.

<sup>8</sup>Не съжбялявам, че написах писмото си до вас, дори и ако то ви е натъжило. А дори и да съм съжбялявал, сега виждам, че то ви е натъжило само за кратко време. <sup>9</sup>И сега съм радостен, не защото бяхте натъжени, а защото тъгата ви ви накара да се покаете.<sup>†</sup> Вие бяхте натъжени така, както Бог искаше, и не бяхте наранени от нас по никакъв начин. <sup>10</sup>Тъгата, която Бог желае да имате, кара човек да се покае. Това води до спасение, за което не трябва да съжбяляваме. Тъгата обаче, която светът има, носи смърт. <sup>11</sup>Вижте какви ви направи тъгата, която Бог желае да имате: по-сериозни, с голямо желание да оправдаете себе си, възмутени, страхуващи се от последиците, жадуващи да ме видите, загрижени за мен, копнеещи да се постъпва справедливо. Вие доказахте, че сте невинни във всичко това. <sup>12</sup>Писах ви не заради този, който е сторил зло, не дори заради този, на когото е сторено злото, а за да разберете пред Бога огромната си загриженост за нас. <sup>13</sup>Ето защо бяхме успокоени.

И в успокоението си се зарадвахме още повече, когато видяхме колко щастлив бе Тит за това, че всички му бяхте помогнали да се чувства като у дома си. <sup>14</sup>Аз ви бях хвалил пред Тит, а сега нямаше защо да се срамувам от хвалбите си. Защото както беше истина всичко, което ви говорихме, така и хвалбите ни за вас пред Тит се оказаха верни. <sup>15</sup>А неговата обич към вас е дори по-силна, когато си спомни как всички сте били готови да му се подчините и сте го посрещнали с уважение и страх. <sup>16</sup>Щастлив съм, че мога да ви се доверя напълно.

### Християнското милосърдие

**8** А сега, братя и сестри, искаме да знаете за Божията благодат, дадена на църквите<sup>†</sup> в Македония. <sup>2</sup>Вярващите там бяха подложени на сурови изпитания в нещастията, които преживяха, и въпреки крайната си бедност те дадоха изобилно поради бликащата от тях радост. <sup>3</sup>Аз съм свидетел, че дадоха толкова, колкото можеха, и дори повече от това и го направиха по своя собствена воля. <sup>4</sup>Те много настойчиво ни молеха да им окажем привилегията да участват в служението за Божиите хора. <sup>5</sup>И дадоха не така, както бяхме очаквали—първо дадоха себе си на Господа и на нас според Божията воля. <sup>6</sup>Ето защо помолихме Тит, който беше вече започнал това милосърдно дело, да ви помогне да го завършите. <sup>7</sup>И както сте богати с всякакви дарове—с вяра, със слово, с познание, със загриженост за всичко, с

любовта, която научихте от нас, така да сте богати и с този дар—да бъдете милосърдни.

<sup>8</sup>Не казвам това като заповед, а чрез загрижеността на другите изпитвам искреността на вашата любов. <sup>9</sup>Знаете благодатта, която нашият Господ Исус Христос прояви: въпреки че беше богат, той стана беден заради вас, за да станете вие богати чрез неговото обедняване.

<sup>10</sup>Ето какво ви съветвам да направите и то е във ваш интерес. Миналата година вие бяхте не само първите, които искаха да дадат, но и първите, които дадоха. <sup>11</sup>Завършете сега онова, което започнахте, и дайте от това, което имате, за да бъде делото ви равно на голямото ви желание за него. <sup>12</sup>И ако сте готови да дадете, дарът ви ще бъде приет въз основа на това, което имате, а не на онова, което нямате. <sup>13</sup>Защото искаме да има равенство: не вие да сте затруднени, а другите—облекчени. <sup>14</sup>Сега вие имате много и можете да помогнете на другите да имат и те онова, от което се нуждаят, така че по-късно, когато те имат много, да ви помогнат във вашите нужди, за да има равенство. <sup>15</sup>Както казва Писанието:

„Този, който събра много, нямаше излишък,  
и този, който събра малко, не изпитваше липса.“

*Исход 16:18*

### Тит и спътниците му

<sup>16</sup>Да благодарим на Бога, че вложи в сърцето на Тит същата загриженост за вас. <sup>17</sup>Защото той не само прие нашата молба, но и понеже е особено загрижен, тръгва към вас по своя собствена воля. <sup>18</sup>С него изпращаме и брата, когото всички църкви<sup>†</sup> възхваляват заради служението му в благовестието. <sup>19</sup>Освен това той беше избран от църквите да ни придружи в нашето пътуване, за да може начинът, по който извършим това милосърдно дело, да бъде за слава на Господа и да покаже нашата готовност да помогнем.

<sup>20</sup>Искахме да сме сигурни, че никой няма да намери повод да ни критикува за начина, по който се разпореждаме с тази значителна сума пари. <sup>21</sup>Поставяме си за цел да вършим нещата така, както трябва, не само пред Господа, а и пред хората.

<sup>22</sup>С тях изпращаме и наш брат, който много пъти и при много случаи е доказал, че е готов да помогне. А сега той има още по-голямо желание да помогне, защото ви има огромно доверие.

<sup>23</sup>За Тит искам да кажа, че е мой съдружник и съработник в усилията ми да ви помогна. А другите братя са изпратени от църквите<sup>†</sup> и прославят Христос. <sup>24</sup>Затова докажете им любовта си, покажете им защо се гордеем с вас, за да могат всички църкви да го видят.

**Помощ за събранията християни**

**9** Излишно е да продължавам да ви пиша за тази помощ за Божиите хора, <sup>2</sup>защото зная вашата готовност да помогнете и продължавам да се хваля с това на македонците. Разказвам им, че вие в Ахая<sup>†</sup> сте готови още от миналата година и вашият ентусиазъм подтикна повечето от тях към действие. <sup>3</sup>Но аз изпращам братята при вас, за да не бъдат хвалбите ни с вас напразни в това отношение и да сте готови да дадете, така както казах, че ще дадете. <sup>4</sup>Иначе, ако някои македонци дойдат с мен и ви намерят неподготвени, ние ще се срамуваме (а да не говоря за срама, който вие ще изпитвате!) заради тази увереност, която имаме във вас. <sup>5</sup>Затова счетох за нужно да помоля братята да тръгнат към вас преди нас и предварително да приготвят дара, който обещахте, за да бъде готов и да е дар, даден от желание, а не изтръгнат насила.

<sup>6</sup>Запомнете това: който посади малко, малко и ще пожъне, а който посади много, много и ще пожъне. <sup>7</sup>Всеки трябва да даде толкова, колкото е решил в сърцето си, не със съжаление или по принуда, защото Бог обича онзи, който дава с радост. <sup>8</sup>А Бог може да ви отрупа с всякакви дарове така, че винаги да имате всичко, от което се нуждаете, и дори повече, за да изобилствате във всякакви добри дела. <sup>9</sup>Както казва Писанието:

„Той дава щедро на бедните и благостта му трае вечно.“

*Псалм 112:9*

<sup>10</sup>А Онзи, който осигурява семе на сеяча и хляб, който ни храни, ще осигури и умножи вашето семе, и ще увеличи плодовете на вашата благост. <sup>11</sup>Вие ще станете богати във всичко, за да можете винаги да проявявате щедрост. И като давате чрез нас, хората ще благодарят на Бога. <sup>12</sup>Защото служението, което извършвате, не само снабдява нуждите на Божиите хора, но и носи все повече и повече благодарности към Бога. <sup>13</sup>Заради това служение, което е доказателство за вярата ви, те ще прославят Бога за покорността ви към Благата вест за Христос, която изповядвате, и за щедростта, с която споделяте с тях и с всички. <sup>14</sup>И когато се молят за вас, ще жадуват да ви видят заради превъзходящата Божия благодат към вас. <sup>15</sup>Да благодарим на Бога за този неописуем дар!

**Павел защитава служението си**

**10** Аз, Павел, за когото някои казват, че съм смирен, когато съм сред вас, и дързък, когато съм далеч, се обръщам към вас и ви умолявам с нежността и благостта на Христос. <sup>2</sup>Моля ви да не ме принуждавате да съм дързък с вас, така както възна-

мерявам да бъда с някои, които си мислят, че живеем според човешки стандарти. <sup>3</sup>Защото макар и да живеем в този свят, ние не воюваме както воюва той. <sup>4</sup>Оръжията, с които ние се сражаваме, не са светски, а имат Божията сила да рушат крепости. С тях ние оборваме доводи, <sup>5</sup>премахваме всяко препятствие, което се изправя срещу познанието за Бога, и пленяваме всяка мисъл, за да я накараме да се покори на Христос. <sup>6</sup>Готови сме да накажем всяко непокорство, след като вие се покорите напълно.

<sup>7</sup>Погледнете фактите пред себе си! Ако някой е убеден, че принадлежи на Христос, трябва отново да премисли и да разбере, че и ние принадлежим на Христос така, както и той. <sup>8</sup>И ако съм се хвалил малко повече с властта, която Господ ни даде, за да ви помогнем да укрепнете духовно, а не да ви сринем, не се срамувам. <sup>9</sup>Но няма да продължавам, за да не помислите, че се опитвам да ви плаша с писмата си. <sup>10</sup>Някои хора казват: „Писмата му са много властни и силни, но той самият е слаб и думите му не значат нищо.“ <sup>11</sup>Но този, който казва това, трябва да помни, че няма разлика между думите в писмата ни, когато сме далеч, и делата ни, когато сме сред вас.

<sup>12</sup>Ние не се осмеляваме да се приравняваме или да се сравняваме с някои хора, които си въобразяват, че са много велики. Мерейки се един с друг и сравнявайки се един с друг, те показват, че не са разбрали нищо. <sup>13</sup>Ние обаче няма да се хвалим извън всякакви граници, а само в пределите, които Бог установи за нашето дело. Тези предели включват и вас. <sup>14</sup>Не се хвалим повече, отколкото трябва, както щеше да стане, ако не бяхме първите, които дойдоха при вас с Благата вест за Христос. <sup>15</sup>Не се хвалим извън всякакви граници с труда на други хора, а се надяваме, че вярата ви ще расте и ще ни помогнете да разширим делото си сред вас <sup>16</sup>и да проповядваме Благата вест в земите отвъд вашия град. Не искаме да се хвалим с вече извършеното от друг. <sup>17</sup>Както казва Писанието: „Който се хвали, да се хвали с това, което Господ е направил.“<sup>1</sup> <sup>18</sup>Защото не този, който сам се препоръчва, е одобрен, а този, когото Господ препоръчва.

#### Павел и лъжеапостолите

**11** Бих искал да сте търпеливи с мен дори и когато съм малко неразумен. Да, бъдете търпеливи с мен! <sup>2</sup>Аз проявявам към вас ревност, която идва от Бога, защото съм ви сгодил за Христос—той ще бъде вашият съпруг—и искам да ви предам на него чисти и неопетнени. <sup>3</sup>Но се страхувам, че както змията с хитростта си измами Ева, така и вашите мисли могат да бъдат

---

<sup>1</sup>„Който ... направил“ Ер. 9:24.

отклонени от предаността и чистотата, които дължим на Христос. <sup>4</sup>Щом сте така търпеливи към хора, които проповядват друг Исус, не този, когото ние проповядвахме, и приемате дух или благовестие, различни от Духа и Благата вест, които приехте, значи можете да сте търпеливи и с мен!

<sup>5</sup>Мисля, че по нищо не отстъпвам на тези „велики апостоли“. <sup>6</sup>Може и да не съм изкусен оратор, но имам знания. И по всякакъв начин ви доказахме това!

<sup>7</sup>И нима като ви проповядвах Благата вест от Бога безплатно, извърших грях, смирявайки се, за да бъдете вие възвисени? <sup>8</sup>Ограбвах други църкви,<sup>†</sup> като приемах заплащане от тях, за да мога да служа на вас. <sup>9</sup>А когато бях сред вас и се нуждаех от нещо, не обремених никого, защото братята, които дойдоха от Македония, ми дадоха каквото ми бе нужно. По никакъв начин не ви бях, и никога няма да ви бъда, в тежест. <sup>10</sup>И в цяла Ахая<sup>†</sup> никой не може да ми попречи да се хваля за това. Казвам тези думи с Христовата истина в сърцето си. <sup>11</sup>Защо? Защото не ви обичам ли? Бог знае, че ви обичам.

<sup>12</sup>Но ще продължа да върша това, което върша сега, за да не позволя на тези хора да намерят причина тяхното апостолство, за което се хвалят, да бъде смятано за равно на нашето. <sup>13</sup>Тези хора са лъжеапостоли. Те са измамни работници, които се маскират като Христови апостоли. <sup>14</sup>И нищо чудно: дори самият Сатана се маскира като ангел на светлината! <sup>15</sup>Така че какво странно има в това, че неговите слуги се маскират като слуги на праведността? Но накрая те ще си получат заслуженото за делата си.

### Павел разказва за страданията си

<sup>16</sup>Пак ви казвам: никой да не мисли, че съм безумец. Но дори и да мислите така, приемоте ме, както бихте приели един безумец, за да мога и аз да се похваля малко. <sup>17</sup>Това, което сега казвам, идва не от Господа—просто се хваля с увереността на безумец. <sup>18</sup>След като много хора се хвалят с човешките си постижения, и аз ще се хваля. <sup>19</sup>Вие, които сте толкова разумни, с такава готовност понасяте безумците! <sup>20</sup>Защото сте така търпеливи, когато някой ви зароби, когато ви експлоатира, когато ви изиграе, когато се величае и когато ви удари плесница. <sup>21</sup>Казвам това за свой срам: ние бяхме слаби, като сами не сторихме същото!

Но щом други имат достатъчно смелост да се хвалят, аз също ще се хваля. (Говоря като безумец!) <sup>22</sup>Тези хора евреи ли са? Аз също съм. Израелтяни ли са? Аз също съм. Потомци на Авраам ли са? Аз също съм. <sup>23</sup>Служители на Христос ли са? (Лудост е да говоря така!) Аз съм по-добър служител от тях. Работих много повече, лежах в затвора много повече, биха ме жестоко и много

пъти бях излаган на смърт. <sup>24</sup>Пет пъти юдеите ме наказваха с по тридесет и девет удара с камшик. <sup>25</sup>Три пъти ме биха с тояги, веднъж едва не ме убиха с камъни, три пъти претърпях коработрушение и веднъж прекарах във водата цяло денонощие. <sup>26</sup>Много пъти съм бил по пътищата и съм бил застрашен от реки, застрашен от разбойници, застрашен от своя собствен народ, застрашен от езичници, застрашен в градове, застрашен извън градове, застрашен в морето и застрашен от лъжливи братя и сестри. <sup>27</sup>Вършил съм изнурителна и непосилна работа, много пъти не съм спал, бил съм гладен и жаден, много пъти не съм ял, бил съм гол и съм мръзвел. <sup>28</sup>И без да смятам другите проблеми, върху мен ежедневно тежи бремето на загрижеността ми за всички църкви.<sup>†</sup> <sup>29</sup>Слаб съм винаги, когато някой е слаб, и горя от гняв винаги, когато някой е воден към грях.

<sup>30</sup>Ако трябва да се хваля, ще се хваля с онези неща, които са свързани със слабостите ми. <sup>31</sup>Богът и Бащата на Господ Исус знае, че говоря истината. Благословено да бъде името му завинаги! <sup>32</sup>Когато бях в Дамаск, управителят по времето на цар Арета искаше да ме арестува и беше поставил стражи в града. <sup>33</sup>Тогава ме спуснаха с кош от един прозорец в градската стена и така се изплъзнах от ръцете му.

### Особено благословение в живота на Павел

**12**Трябва да продължа да се хваля. Няма какво да спечеля, но ще говоря за видения и откровения от Господа. <sup>2</sup>Познавам един човек<sup>1</sup> в Христос, който преди четиринадесет години бе грабнат и отнесен до третото небе. (Дали в тялото си или извън тялото не зная—само Бог знае.) <sup>3</sup>И зная, че този човек (дали с тяло или без тялото си не зная—само Бог знае) <sup>4</sup>бе грабнат и отнесен в рай и чу думи, които не могат да бъдат изречени и които човешко същество няма право да произнесе. <sup>5</sup>Ще се похваля с такъв човек, но със себе си няма да се хваля освен със слабостите си. <sup>6</sup>Ако реша да се хваля, няма да съм безумец, защото ще говоря истината. Но се опитвам да се въздържа, за да не мисли никой за мен повече от това, което вижда да правя или чува да казвам.

<sup>7</sup>И за да не се възгордявам прекалено заради чудните откровения, ми бе даден трън в плътта—изпратен ми бе ангел от Сатана непрекъснато да ме измъчва, за да не се възгордявам прекалено. <sup>8</sup>Три пъти умолявах Господа да го махне от мен, <sup>9</sup>но той ми каза: „Стига ти моята благодат, защото силата ми се проявява най-добре в слабост.“ Затова с най-голямо удоволствие ще се хваля със слабостите си, за да може силата на Христос да почи-

<sup>†</sup>един човек В 12:2–5 Павел вероятно говори за себе си в трето лице.

ва върху мен. <sup>10</sup>И заради Христос се радвам на слабостите си, на обидите, на трудностите, на гоненията и на големите проблеми, защото именно когато съм слаб, съм наистина силен.

### Любовта на Павел към християните в Коринт

<sup>11</sup>Говоря като безумец, но вие ме принудихте. Вие трябваше да ме хвалите, защото по нищо не отстъпвам на онези „велики апостоли“, макар и да съм нищо. <sup>12</sup>Когато бях сред вас, ви доказвах, че съм апостол, като вършех знамения, чудеса и могъщи дела с огромно търпение. <sup>13</sup>В какво отношение сте по-долу от другите църкви<sup>†</sup> освен в това, че не ви бях в тежест? Простете ми тази несправедливост!

<sup>14</sup>Ето, сега съм готов да ви посетя за трети път и няма да ви бъда в тежест, защото търся не онова, което притежавате, а самите вас. Не децата трябва да спестяват за родителите си, а родителите—за децата си. <sup>15</sup>И аз с най-голяма радост ще дам за вас всичко, което имам, и дори самия себе си. Ако ви обичам повече, по-малко ли ще ме обичате?

<sup>16</sup>Ясно е, че не съм ви бил в тежест, но казвате, че съм лукав и с хитрост съм взимал от вас. <sup>17</sup>Нима ви използвах чрез тези хора, които изпратих при вас? <sup>18</sup>Помолих Тит да дойде при вас и изпратих един от братята с него. Нима Тит ви използва? Не вършихме ли ние едно и също нещо с един и същ дух?

<sup>19</sup>Нима мислите, че през цялото това време се опитваме да се оправдаем пред вас? Ние говорим пред Бога като Христови последователи и всичко, скъпи мои, е за да ви укрепим духовно. <sup>20</sup>Страхувам се, че когато дойда, може да ви намеря не такива, каквито искам да бъдете и вие може да ме намерите не такъв, какъвто искате да бъда. Боя се да няма сред вас раздори, завистливост, ревност, гняв, егоистични домогвания, клеветничество, клюки, горделивост и бъркотия. <sup>21</sup>Боя се, че когато ви посетя отново, моят Бог може да ме унизи пред вас и да скърбя за многото, които в миналото са съгрешили и не са се покаяли,<sup>†</sup> като съжалят за своя нечист живот, сексуални грехове и разгуленост.

### Последни предупреждения и поздрави

**13** Това ще бъде третото ми идване при вас. Както казва Писанието: „Всяко обвинение трябва да се подкрепи от двама или трима свидетели.“<sup>1</sup> <sup>2</sup>Когато за втори път бях сред вас, ви предупредих, и сега, когато съм далеч, отново ви предупреждавам. На тези, които са съгрешили преди, и на всички останали казвам: ако дойда отново, няма да ви пощадя. <sup>3</sup>Ще ви накажа

<sup>1</sup>„Всяко ... свидетели“ Втор. 19:15.

като доказателство за това, че чрез мен говори Христос. Той не е слаб спрямо вас, а е силен сред вас. <sup>4</sup>Истина е, че той бе слаб, когато бе разпънат на кръста, но сега живее чрез Божиата сила. Истина е също и че ние сме слаби в него, но заради вас ще живеем с него чрез Божиата сила.

<sup>5</sup>Себе си проверете дали живеете във вярата. Себе си изпитайте. Нима не съзнавате, че Исус Христос живее във вас? Освен, разбира се, ако не издържите изпитанието. <sup>6</sup>Надявам се поне да разберете, че ние сме издържали изпитанието. <sup>7</sup>Молим се на Бога да не вършите нищо грешно. Важно е не ние да се покажем издържали, а вие да вършите добро, дори и ние да изглеждаме провалили се. <sup>8</sup>Не можем да правим нищо против истината, а само в подкрепа на истината. <sup>9</sup>Радваме се, когато ние сме слаби, а вие—силни. За това се молим: да станете съвършени. <sup>10</sup>Пиша ви тези неща сега, когато съм далеч, за да не трябва, когато съм сред вас, да проявявам строгост според властта, която Господ ми е дал, за да укрепявам, а не да сривам.

<sup>11</sup>Сега, братя и сестри, се сбогувам. Стремете се към съвършенство, насърчавайте се, бъдете единомислени, живеете в мир и Богът на любовта и мира ще бъде с вас. <sup>12</sup>Поздравете се един друг със свята целувка. <sup>13</sup>Всички Божии хора ви поздравяват.

<sup>14</sup>Благодатта на Господ Исус Христос, любовта на Бога и общението на Святия Дух да бъдат с всички вас.